

Home > DON DENIS > EDIZIONE > Por Deus, amigo, quen cuydaria > Tradizione manoscritta > CANZONIERE V

CANZONIERE V

- letto 268 volte

Edizione diplomatica

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr1_3.JPG&itok=spEE-6jc	Por de(us) amigo quen cuydaria que uos nu(n)ca ouuessedes poder de tam longo tempo sen mi uiuer edesoy mays par s(an)c(t)a maria nunca molher deue benu(os) digo muyta creer periuras damigo
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr2_3.JPG&itok=1Ycn2RNm	Dissestes mhuu(os) demi(n) quitastes logaq(ui) serey co(n) uosco senhor e iurastesmi polo meu amor edesoy mays poys u(os) p(er)iurastes nu(n)ca molher deue be(n)
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr3_1.JPG&itok=9ecJ0i3	Jurastesme(n)ton muytaficado q(ue) logo logo sen outro tardar u(os) q(ue)riades p(er)ami tornar edesoy mays ay meu p(er)iurado nu(n)ca molher deue benu(os) digo
	E assy farey eu be(n) u(os) digo p(or) qua(n)to uos possastes comigo

- letto 210 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Por de(us) amigo quen cuydaria que uos nu(n)ca ouuessedes poder de tam longo tempo sen mi uiuer edesoy mays par s(an)c(t)a maria nunca molher deue benu(os) digo muyta creer periuras damigo	Por Deus, amigo, quen cuydaria que vós nunca ouuessedes poder de tam longo tempo sen mí viver! E des oymays, par Sancta Maria, nunca molher deve, ben vos digo, muyt?a creer per iuras d?amigo.
	II
Dissestes mhuu(os) demi(n) quitastes logaq(ui) serey co(n) uosco senhor e iurastesmi polo meu amor edesoy mays poys u(os) p(er)iurastes nu(n)ca molher deue be(n)	Dissestes-mh, u vos de min quitastes: ?Log?aqui serey convosco, senhor?; e iurastes-mi polo meu amor e des oymays, poys vos periurastes, nunca molher deve, ben
	III
Jurastesme(n)ton muytaficado q(ue) logo logo sen outro tardar u(os) q(ue)riades p(er)ami tornar edesoy mays ay meu p(er)iurado nu(n)ca molher deue benu(os) digo	Jurastes-m?enton muyt?aficado que logo, logo, sen outro tardar, vos queriades pera mí tornar; e des oymays, ay meu periurado, nunca molher deve, ben vos digo,
	IV
E assy farey eu be(n) u(os) digo p(or) qua(n)to uos possastes comigo	E assy farey eu, ben vos digo, por quanto vós possastes comigo.

- letto 224 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V182.jpg&itok=-roxhcRn>



Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/copyV182.jpg&itok=BFK5dedG>

- letto 293 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-v-352>